

Begriffe des Windmühlenwesens

deutsch	english	nederlands
Achtkantmühle	smock mill	het houten achtkant
Bickenhammer	mill bill	de bilhamer
Bienenwachs	bees wax	het bijenwas
Bockwindmühle	post mill	de standermolen
Bodenstein/Lieger	bedstone	de ligger
Bremse	brake	de vang
Bunkler	gearwheel/ wallower	de bonkelaar
Deutsche Mühle	post mill	de standermolen
Dinkel	spelt	de spelt
Feuchtigkeit	humidity	de vochtigheid
Flügel	sweep	het gevluucht/wiekenkruis
Flügelschrank*		zeeg
Galeriemühle	staging mill	de stellingmolen
Gatter	lattice framework	het hekwerk
Gatterflügel	sweep	de hekwerken
Gattersegel	common sails	de molenzeilen
gereffte Segel	furled sail	blote benen
Gerste	barley	de gerst
Getreide	grain	het graan/de granen
Getreidetrichter	grain hoppers	de kaar
Gußwelle	cast iron windshaft	de gietijzeren as
Hafer	oat	de haver
Halbsegel	dagger point	halve zeilen
Holländermühle	tower mill	de bovenkruier
Kammrad/Kronrad	brake wheel / rim	de bovenwiel
Kappe / Haube	Cap	de kap
Kleie	bran	het grind/het grint
Königswelle	upright shaft	de koningsspil/ de koning
Kraushammer	millbit	de kneushamer
Krühbock	winding mechanism	de kruilier

* Drehung Achterheck

deutsch	english	nederlands
Lager	front / rear bearing	halslager/penlager
Lagerstein	bearing seat	het steenlager/ de halssteen
Läuferstein	runner stone	de looper
Lichtwerk	tentering gear	het lichtwerk
Mahlgang	stones	de maalstoel
Mahlstein	millstone	de maalsteen/maalkoppel
Mais	corn	de mais
Mehl	flour	het meel/de bloem
Mehlkeller	meal floor	de meelzolder
Mehlsack	bag	de meelzak
Pferdefuhrwerk	carriage	de kar/het karretje
Regulator	tentering gear	de reguleur
Rizinusöl	caster oil	de wonderboom olie
Roggen	rye	de rogge
Rute	stock	de roede
Sackaufzug	sack hoist	het luiwerk
Schmierung	lubrication	de smering
Schweinebauchfett	leaf fat / pork flare	de bladrezel
Segel	sail	het zeil
Segelgatterflügel	common sails	Oudhollandse tuigage
Steinkran	stone crane	de steenkraan
Steinsöller	stone floor	de steenzolder
Stirnrad	great spur wheel	het spoorwiel
Stockrad	stone nut	het rondsel/ de schijfloop
Sturmbrett	sky scraper	het stormbord/steekbord
Turmwindmühle	tower mill	de torenmolen
Vollsegel	full sail	volle zeilen
Weizen	wheat	de tarwe
Welle	windshaft	de as/de spil
Wellkopf	canister/poll end	de askop
Windrose	fantail	de windroos